
DOS OSITOS

Texto y fotografías de YLLA

Traducción de XOSÉ BALLESTEROS

Encuadernado en cartón. 22 x 28 cm. 40 pág. 16 €

Dos ositos (castellano)

ISBN 978-84-1343-116-1. Álbum ilustrado. Clásicos contemporáneos.

Dous osiños (galego)

ISBN 978-84-1343-115-4. Álbum ilustrado. Tras os montes.

Dos ossets (català)

ISBN 978-84-18558-28-3. Àlbum il·lustrat. Clàssics contemporanis.

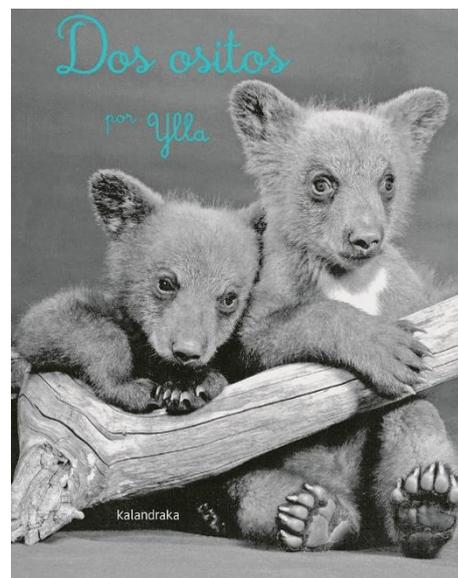
Dos ositos, hermano y hermana, se asomaron al mundo.

Habían nacido durante el invierno, bajo la nieve que cubría su cálida cueva. Ahora querían salir para sentir el calor del sol, correr sobre la hierba y oler las flores. Aquel día, la mamá osa decidió ir a buscar miel al bosque. Y les advirtió antes de marchar: -Esperadme aquí. Volveré pronto, no os alejéis de casa, que podéis perderos...

Publicado en Nueva York en 1954, «Dos ositos» fue un éxito mundial durante la *edad dorada* del libro ilustrado con fotografías; un referente en el ámbito de la fotoliteratura para público infantil y juvenil. Dos cachorros asisten al inicio de la primavera, ansiosos por descubrir cuánto hay fuera de su madriguera. Mientras mamá osa sale, ellos desobedecen y van al campo, juegan, trepan a los árboles... hasta que se dan cuenta de que están perdidos y piden ayuda a otros animales; un esquema narrativo propio de los cuentos clásicos. Las imágenes de Ylla son la naturaleza y la fauna en estado puro, en las que podemos reconocer instintos y expresiones -curiosidad, sorpresa, temor...- que transmiten una profunda ternura.

Ylla, diminutivo de Camilla Koffler, fue una de las principales fotógrafas de animales. A raíz de una estancia en África en 1952, decidió cambiar su método de trabajo, sustituyendo los zoológicos y el estudio por los escenarios naturales. Según el biólogo evolutivo Julian Huxley, que contó con la colaboración de Ylla en su libro «Animal language», “nadie ha fotografiado animales como ella; era muy especial porque en sus fotos captaba una cualidad esencial de los animales, algo que fotógrafos más ortodoxos tienden a ignorar al esforzarse en obtener una representación más realista y compleja”.

La vida de Ylla inspiró al director y productor Howard Hawks para la película «¡Hatari!» (1962), protagonizada por John Wayne y Elsa Martinelli. El cortometraje «Les pigeons du square», de Jean Painlevé, también está dedicado a su memoria.



■ **Temática:** naturaleza.

■ **Edad recomendada:** desde 4 años.

■ **Aspectos destacables:** fotografías en blanco y negro; fotografía de naturaleza, realismo, expresividad animal; fauna salvaje.

■ **Avance del libro:**

<https://issuu.com/kalandraka.com/docs/dos-ositos-c>

Ylla (Camilla Koffler)

(Viena, 1911 - India, 1955)

La I Guerra Mundial marcó su infancia, obligándola a huir a pie con su madre entre Hungría, Rumanía y Yugoslavia. Estudió Escultura en la Academia de Bellas Artes de Belgrado y amplió su formación en la Académie Colarossi de París mientras trabajaba como asistente de retoque fotográfico. Accedió al ambiente artístico de Montparnasse abriendo un estudio especializado en retratos de animales y pronto consiguió promoción internacional a través de la agencia Rapho. Publicó su primer libro importante en 1938, año en el que colaboró en la obra «Animal language» del científico Julian Huxley. La II Guerra Mundial truncó su carrera en Francia, trasladándose a Estados Unidos a través del Museo de Arte Moderno de Nueva York. Allí su obra se difundió en las principales revistas ilustradas internacionales. También viajó por Kenia y Uganda fotografiando animales salvajes en su hábitat. Entre 1944 y 1954 publicó una decena de libros, algunos de ellos para público infantil. Falleció al año siguiente a consecuencia de la caída desde un jeep mientras tomaba imágenes de una carrera de bueyes en la India.

<http://losgrandesfotografos.blogspot.com/2019/01/ylla-camilla-koffler-1911-1955.html>

www. **Kalandraka**.com

comunicacion@kalandraka.com
